

Gemeinsam zu neuen Ufern
Together to new shores

30 JAHRE TREVIRA CS | 30 YEARS TREVIRA CS



30 Jahre schwer entflammbar.

Aber immer Feuer und Flamme für neue Ideen!

30 JAHRE TREVIRA CS



Trevira CS wird 30 Jahre alt. Ein Jubiläum, das erst möglich wurde durch Ihr Vertrauen! Dafür möchten wir uns bedanken. Dass unser Produkt Ihr Vertrauen verdient, ist sicher. Denn Sicherheit ist buchstäblich in der Molekularstruktur unserer Faser verankert. Als verlässlich erweisen sich Trevira CS Stoffe übrigens in der ganzen Welt, denn sie erfüllen alle wichtigen internationalen Brandschutznormen. Pflegeleichtigkeit, Haltbarkeit sowie gute ökonomische und ökologische Eigenschaften sind heute neben der Schwerentflammbarkeit die Funktionen, die jedem Trevira CS Stoff innewohnen. Gut verpackt in designstarken Gardinen- und Dekostoffen, Textilien für den innen liegenden Sonnenschutz, komfortablen Möbelstoffen, praktischen Bettwaren oder technischen Textilien.

Die Marke Trevira CS ist ein Synonym für schwer entflammbare Stoffe geworden. Und das bei wachsenden Anforderungen und neuen Anwendungsgebieten. Hier konnte Trevira CS nicht nur Schritt halten, sondern das Tempo vorgeben. Dieses Tempo möchten wir beibehalten und mit Ihnen gemeinsam Zukunft wagen. Mit viel Freude an innovativen Ideen, für die wir seit 30 Jahren brennen.

30 years flame retardant.

But always burning with new ideas.

30 YEARS TREVIRA CS

Trevira CS is 30 years old. An anniversary only made possible by your confidence! For this we would like to thank you. It is sure that our product earns your confidence. Because safety is literally anchored in the molecular structure of our fibre. And Trevira CS fabrics, furthermore, demonstrate their reliability throughout the whole world, since they meet all important international fire safety standards. Alongside their flame retardancy, the functions that are today inherent in every Trevira CS material are easy care, durability, together with good economic and ecological properties. Well packaged in drape and decorative fabrics of outstanding designs, textiles for interior sun protection, comfortable upholstery fabrics, practical bed linen or technical textiles.

The Trevira CS brand has become a synonym for flame retardant fabrics. And this during a period of increasing demands and new fields of application. Trevira CS was not only able to keep step, but actually set the pace. We would like to maintain this tempo and with you venture together into the future. With a great deal of pleasure in innovative ideas which have fired us for 30 years.

Wir machen den Anfang ...

We make the start ...

30 JAHRE TREVIRA CS



Trevira CS geht an den Start. 1980 kommen die ersten Trevira CS Textilien auf den Markt. Das Besondere an ihnen ist, dass sie alle wichtigen Brandschutzanforderungen erfüllen und dabei ohne chemische Ausrüstung auskommen. Die permanent schwer entflammablen Polyesterfasern sind Grundlage für eine neue Generation von funktionalen Textilien: ihre flammhemmenden Eigenschaften lassen sich weder auswaschen noch gehen sie durch Alterung oder Gebrauch verloren. 1982 erhält Trevira für dieses Produkt den Innovationspreis der deutschen Wirtschaft.

Trevira CS makes a start. In 1980 the first Trevira CS textiles go on the market. What is special about them is that they meet all important fire safety requirements and accomplish this without chemical finishes. The permanently flame retardant polyester fibres form the basis for a new generation of functional textiles, whose flame retardant properties cannot be washed out, nor lost as a result of ageing or usage. In 1982 Trevira receives the innovation prize of German industry.

Wir entwickeln uns weiter ...

We continue to develop ...

30 YEARS TREVIRA CS



Trevira CS auf der ganzen Linie. Die am Markt verfügbaren Trevira CS Kollektionen werden immer anspruchsvoller in ihrem Design. Die Optiken sind oft von Textilien aus Naturfasern nicht zu unterscheiden. Gleichzeitig entstehen neuartige technisch anmutende Looks, die erst durch den Einsatz von Chemiefasern umsetzbar werden. Möglich wird dies durch den starken Ausbau des Faser- und Garnprogramms, in das zunehmend neue Effekt- und Texturgarne von Spinnern und Garnveredlern Einzug halten.

Trevira CS all along the line. *The Trevira CS collections available on the market are becoming more and more challenging in design. In appearance they are often indistinguishable from textiles made from natural fibres. At the same time new and technically attractive looks are emerging, which are only possible with the use of man-made fibres and with the great expansion of the fibre and yarn program. There one increasingly finds new fancy and textured yarns from spinners and yarn finishers.*

Wir gehen ins Netz ...

We go on the net ...

30 JAHRE TREVIRA CS

www.treviracs-net.com

Trevira CS Net geht online. Die Marke Trevira CS ist international bekannt. Aber natürlich sollen auch die zahlreichen Trevira CS Kollektionen bei den Anwendern bekannt werden. Unter der Website www.treviracs-net.com entsteht die weltweit größte Online-Stoffbibliothek schwer entflammbarer Stoffe, in der Interessenten sich einen Überblick über die am Markt verfügbaren Trevira CS Anbieter und deren Kollektionen verschaffen können. Für diesen Service erhält Trevira 1998 den GranDesign Management Award.

Trevira CS Net goes online. *The Trevira CS brand is known internationally. Naturally, however, the many Trevira CS collections should likewise become familiar to users. There is at the www.treviracs-net.com website the largest online library of flame retardant fabrics, where those interested are able to gain an overview of Trevira CS suppliers available on the market, together with their collections. For this service Trevira receives the GranDesign Management Award in 1998.*

Wir machen eine gute Figur ...

We cut a fine figure ...

30 YEARS TREVIRA CS

iF-Award

Trevira CS erhält den iF-Award. Das Industrie Forum Design Hannover "iF" verleiht Trevira den Product Design Award 2000 für eine neue Produktentwicklung: Trevira NSK/Trevira CS basiert auf einem Zwei-Komponenten-Garn. Es macht die Stoffe nicht nur schwer entflammbar, sondern sorgt gleichzeitig für die Versteifung des Gewebes, das zusätzlich auch gecrasht oder plissiert werden kann. Diese Qualitäten halten auf breiter Front Einzug beim innen liegenden Sonnenschutz.

Trevira CS receives the iF-Award. *The Industrie Forum Design Hannover "iF" awards Trevira the Product Design Award 2000 for a new product development: Trevira NSK/Trevira CS is based on a bicomponent yarn. It makes the materials not only flame retardant, but at the same time stiffens the fabric, which may, in addition, be crushed or pleated. On a wide front these qualities ensure Trevira CS enters the market for interior sun protection.*

Wir werden antimikrobiell ...

We become antimicrobial ...

30 JAHRE TREVIRA CS



Trevira CS Bioactive schützt doppelt. Und zwar nicht nur vor Feuer, sondern auch vor Mikroben. Denn hier ist ein auf Silber basierender Wirkstoff fest im Faserrohstoff integriert, der permanent antimikrobiell wirkt. Die Ausbreitung von Bakterien wird somit auf und in der Faser gehemmt. Deshalb sind Trevira CS Bioactive Textilien ideal dort einzusetzen, wo es auf Sauberkeit und Frische ankommt, wie z. B. im Gesundheits- und Pflegebereich.

Trevira CS Bioactive gives double protection. It protects not only against fire, but against microbes as well. This is an agent based on silver that is firmly integrated into the fibre raw material and which has a permanent antimicrobial effect. The result is that the spread of bacteria on and in the fibre is checked, meaning that Trevira CS Bioactive textiles are ideal for use where cleanliness and freshness are factors, as for instance in the health and care sector.

Wir übernehmen Verantwortung ...

We take over responsibility ...

30 YEARS TREVIRA CS



Trevira CS wirkt nachhaltig. Die in den Textilien wirksamen Funktionen wie Schwerentflammbarkeit oder antimikrobielle Wirkung sind bei Trevira CS fest in den Fasern und Garnen verankert. Hier – und nicht in der Umwelt – bleiben sie auch während der gesamten Lebenszeit der Textilien. Und die ist lang – denn Trevira CS Stoffe haben lange Bestand. Der ökologische Waschprozess (kurze Waschzyklen und Trocknungszeiten sowie geringer Wasser- und Waschmittelverbrauch) ist ein weiterer Pluspunkt für die Umwelt.

Trevira CS has a sustained effect. Active functions in textiles such as flame retardancy or the antimicrobial action are firmly anchored in the fibres and yarns with Trevira CS. It is here – and not in the environment – that they stay during the total life of the textiles. And it is a long life – because Trevira CS fabrics enjoy a lengthy existence. The ecological wash process (short cycles and drying times, accompanied by low consumption of water and detergent) is a further plus point for the environment.

Wir setzen auf Partnerschaft ...

We focus on partnership ...

30 JAHRE TREVIRA CS



Trevira CS ist mehr als ein Produkt. Trevira CS ist eine Marke, die heute für schwer entflammare designstarke, hochwertige Stoffe steht. Damit alle Marktteilnehmer das wissen, vernetzen wir unsere Kunden entlang der gesamten Wertschöpfungskette – vom Spinner bis zum Innenarchitekten. Je nach Anforderung stehen unseren Kunden unterschiedliche Services zur Verfügung. So haben wir gemeinsam unter dem Schirm der Marke Trevira CS immer einen Vorsprung im Markt.

Trevira CS is more than a product. *Trevira CS is a brand that today stands for high quality fabrics that possess flame retardancy and strengths in design. To ensure this is known to all involved in the market, we network our customers along the entire supply chain – from spinner to interior designer. Based on their requirements, customers can access a variety of services. Together we always enjoy an advantage in the market under the umbrella of the Trevira CS brand.*

Wir blicken zurück nach vorn ...

We look to the future ...

30 YEARS TREVIRA CS



Trevira CS ist fit für die Zukunft. Wer wie Trevira CS auf eine 30jährige Geschichte zurückblicken kann, darf dies sicherlich auch nicht ganz ohne Stolz tun. Daher möchten wir 2010 mit vergangenen Erfolgen im Gepäck neuen Zielen entgegen gehen. Auf bewährte Partnerschaften setzen. Neue Märkte gemeinsam erschließen. Spannende Anwendungsgebiete finden.

Das sind unsere Geburtstagswünsche. Seien Sie mit dabei.

Trevira CS is fit for the future. *If, like Trevira CS, you can look back on a history lasting 30 years, then you will certainly not do this without pride. So, taking past successes along with us, we would like to tackle new goals in 2010. Focusing on tried and tested partnerships. Opening new markets together. Finding exciting fields of application.*

These are our birthday wishes. Join us with them.



Trevira
THE FIBRE COMPANY

Trevira GmbH
trevira.info@trevira.com
www.trevira.com